

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Gobierno de Navarra</b><br><b>Departamento de Educación</b><br><b>Prueba Unificada de Nivel</b><br><b>Intermedio de EE OO II</b> |  | <b>Nafarroako Gobernua</b><br><b>Hezkuntza Departamentua</b><br><b>HEO-etako Tarteko Maila</b><br><b>Proba Bateratua</b> |
|---|--|--|

# **MODELLPRÜFUNG DEUTSCH** **SCHRIFTLICHER AUSDRUCK** **NIVEL INTERMEDIO (B1)**

| <b>AUFGABEN</b>             |                | <b>PUNKTE</b>       |
|-----------------------------|----------------|---------------------|
| <b>Aufgabe 1</b>            | <b>10</b>      |                     |
| <b>Aufgabe 2</b>            | <b>10</b>      |                     |
|                             |                |                     |
| <b>Mindestpunktzahl 60%</b> | <b>12/20</b>   |                     |
| <b>Gesamtdauer</b>          | <b>75 Min.</b> |                     |
|                             |                | <b>Apto/No Apto</b> |

**AUFGABE 1****10 Punkte**

Sie haben auf der Internet-Seite einer Online-Zeitschrift über die folgende Initiative gelesen:

**„KiBiz“ –Rentner und Rentnerinnen bieten einen Kinderbetreuungsservice an**

Die Idee finden Sie richtig toll. Schreiben Sie an „KiBiz“ (ca. 100-120 Wörter) und gehen Sie auf folgende Punkte ein:

- Für wann und für wie lange Sie Betreuung brauchen.
- Was Sie als sinnvolle Freizeitbeschäftigung für Ihre Kinder vorschlagen.
- Wo man sich für einen Informationsaustausch treffen könnte.
- Wie viel Sie bezahlen werden.

*Sehr geehrte Damen und Herren,....*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

*Mit freundlichen Grüßen*

## AUFGABE 2

**10 Punkte**

**Schreiben Sie für Ihren Schul- oder Firmenblog einen Text, in dem Sie über Ihre Erlebnisse, Eindrücke, Anekdoten usw. bei einer Klassen- oder Betriebsfahrt berichten.**

**Schreiben Sie etwa 150 bis 180 Wörter und beachten Sie dabei folgende Punkte:**

- wer mitgefahren ist
- wann und wohin
- Vorbereitungen
- der beste und der schlimmste Moment

**REDACCIONES EVALUADAS Y COMENTADAS****AUFGABE 1****Candidat@ 1**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir haben Ihr Angebot gelesen und wir wären sehr interessiert dafür.

Unsere Kinder sind sehr nett, aber wir geben zu, dass sie ab und zu ein bisschen verwöhnt und anspruchsvoll sind. Sie könnten ihnen schöne *Geschichte* erzählen, weil sie sehr Spaß daran machen.

Allerdings denken wir, dass viele Zeit mit Computer keine richtige Idee ist.

Wir fahren die nächste Woche von Montag bis Sonntag nach Frankreich, deshalb brauchen wir Ihre Hilfe eine Woche lang.

Für die Bezahlung denken wir, dass 300€ genug sein könnten.

Wir können uns in Ihre Adresse treffen. Wenn Sie einverstanden sind, schreiben Sie uns bitte bald.

Vielen Dank im Voraus.

**La puntuación** asignada a esta redacción por un equipo de correctores es de **9** sobre **10**.  
(Apéndice I. Tabla de evaluación de la expresión escrita - Nivel Básico)

**TAREA: 5**

Lleva a cabo la tarea muy satisfactoriamente. Cubre todos los puntos de la consigna desarrollándolos la mayoría convenientemente y el discurso es coherente: No requiere esfuerzo por parte del lector.

**LENGUA: 4**

Demuestra buen control y uso de la lengua usando un vocabulario ambicioso aunque con errores de vocabulario (*sehr Spaß daran machen*), de morfología (*wären interessiert dafür*, *Geschichte*, *viele Zeit*, *in Ihre Adresse treffen*), errores que no interfieren en la comunicación. Hace buen uso de elementos de cohesión.

**Candidat@ 2**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Es wäre super, dass unsere Kinder die Kenntnisse und die Erfahrung der alten Leute nutzen können.

Auch wären die Opas und Omas *Glücklich*, wenn sie noch mal mit den Kindern spielen könnten.

Deswegen haben wir einen Kinderbetreuungsservice gestalten wo Ihre Hilfe sehr willkommen ist. Wenn die Idee Ihnen Spaß macht, haben wir ein Treffen organisiert im Alteshaus an Freitag um 17 h.

Da wir werden Unterhalten, welche Tätigkeiten unsere Kindern mit den Opas machen konnte: malen, mit traditionelle Spielzeuge spielen, den Haustierte und die Pflanzen des Hauses pflegen, usw.

Die Betreuungsservice würde stattfinden in den Raumen des Alteshaus jeden Freitag abend ab 17h bis 18. Wie wir ein bischen Geld sammeln können und die Stadt auch etwas uns bezahlt, können wir 20€ zu den Leute, die mit uns mitkommen wollen, bezahlen.

**La puntuación** asignada a esta redacción por un equipo de correctores es de **6** sobre **10**.

**TAREA: 3**

Lleva a cabo la tarea de forma poco satisfactoria, no ha entendido la consigna aunque cubre (desde otra perspectiva) los puntos propuestos.

La lectura requiere cierto esfuerzo por parte del lector.

**LENGUA: 3**

Demuestra control aceptable de la lengua y un uso ambicioso de la misma en estructuras y vocabulario. El texto contiene bastantes errores (*haben gestalten*, *...werden Unterhalten*, *uniere Kindern...machen könnte*, *mit traditionelle Spielzeuge*, *... Wie wir...*), aunque éstos no interfieren en la comunicación.

**Candidat@ 3**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich heiße **Pere Lloret**. Ich wohne in **Karlsruhe** und habe zwei süße Kindern. Ich lade Sie für eine gute Zeit und Spaß ein! Doch! Mit meinen Kindern **LLuís und Montse**. Sie machen besonders Spaß reden und schreiben. Sie sind sehr nett mit den Leute.

Ich vorschlage für meine Kinder ins Kino gehen, spielen auf der Park, usw. Sie sind sehr aktiv auch.

Im meine Falle brauche ich diese Betreuung am Abends Montags, Mittwochs und Donnerstags von 16Uhr bis ungefähr 19 Uhr. Wegen der Bezahlung können wir reden und erklären wie viel kostet die Betreuung pro Stunde.

Unsere Treffpunkt könnte in Kaiserstraße gegenüber des Rathaus sein, mir es egal.

Sie können mir anrufen. Meine Handynummer ist 4750386721. Es wäre schön eine erste Kontakt zu haben, um kennen zu lernen. Andererseits ich bedanke Ihnen diese Kinder Betreuungsservice. Ich glaube, dass viele Mutters und Vaters sehr zufrieden sind.

Zum Ende warte ich gerne auf eine Antwort Ihrerseits.

Danke im voraus

Familie Lloret.

**La puntuación** asignada a esta redacción por un equipo de correctores es de **5** sobre **10**.

**TAREA: 3**

La tarea se lleva a cabo la tarea de manera suficientemente satisfactoria. Cubre todos los puntos de la consigna aunque con alguna incoherencia. El resultado final es razonablemente coherente aunque requiere cierto esfuerzo por parte del lector.

**LENGUA: 2**

Demuestra falta de control en el uso de las estructuras propias del nivel (errores de ortografía, morfología, conjugación, vocabulario... ) que entorpecen la comunicación.

---

**AUFGABE 2****Candidat@ 1****„Eine Reise nach Griechenland“**

Die letzte Woche sind wir nach Griechenland gefahren. Wir sind eine Theatergruppe und wir haben Geld gespart, um diese Reise zu machen.

Wir möchten gern von dieser Reise erzählen.

Das Wetter war ausgezeichnet und das Hotel sehr bequem. In Bezug auf dem Prix war das gar nicht teuer.

Das Essen hat besonders gut geschmeckt und in der Nacht haben wir viel Sekt getrunken, deshalb hatten wir morgens einen Kater, aber es lohnte sich!. Mit der Sprache haben wir sehr Spaß gemacht, weil niemand diese Sprache sprechen konnte, aber die Leute sind sehr nett und alles ist geklappt.

In Griechenland konnten wir viele Sehenswürdigkeiten ansehen und es gab auch viele malerische Dorfen.

Uns ist etwas Lustiges passiert. Eines Tages gab ein großes Gewitter und deswegen des Gewitters hatten wir einen großen Strom und wir sind ohne Licht einen Nacht klang geblieben. Kein Kino, keine Disko, keinen Restaurant, keine getrunzene Leute. Wir langweilten uns sehr. Wir konnten nur reden und reden... endlich dumm reden. Gott sei dank ist das Licht gekommen!

Das schlimmste Moment war, als Berta ihr Bein gebrochen hat. Sie müsste ins Krankenhaus gehen und sie hatte viele Schmerzen.

Zum Schluss war sie gut und wir waren irgendwie sehr erleichter.

Die Reise war eine gute Erfahrung und wir haben sehr gute Erinnerungen daran.

Das näschte Jahr haben wir schon andere Reise vor.

**La puntuación** asignada a esta redacción por un equipo de correctores es de **8** sobre **10**.

**TAREA: 4**

Lleva a cabo la tarea satisfactoriamente. Cubre todos los puntos de la consigna aunque desarrollándolos de manera desigual (*Describe detalladamente lo que han hecho en Grecia, el mejor y el peor momento, pero no habla de los preparativos del viaje, en cuanto a, quién le acompaña en el viaje, cuándo y dónde lo expone sucintamente*). El discurso es coherente y no requiere esfuerzo por parte del lector.

#### **LENGUA: 4**

Demuestra buen control y uso ambicioso de la lengua con pocos errores. Muestra una cohesión razonable entre las frases y los párrafos.

#### **Candidat@ 2**

Als ich sechzehn Jahre alt war, hatten wir einen Klassenfahrt nach Mallorca gemacht. Ich kann mich sehr gut erinnern, wie es heute wäre.

Wir waren im Gymnasium, in der siebte Klasse, da konnten wir diese Reise vorbereiten. Wann? Zu Ostern hatten wir Schulferien. Wohin? Nach Mallorca.

Wir waren 80 Leute für die Reise, dabei fünfunddreißig Jungen und fünfunddreißig Mädchen, natürlich dürften wir nicht allein reisen, deswegen sind zwei Lehrer mitgefahren.

Die Vorbereitungen waren sehr lustig. Jede Woche sollten wir fünfzig Pts ein Lehrer abgeben, um Geld zu sparen, aber damit hatten wir nicht genug Geld für die Reise gehabt, dann haben wir ein Musikalweltbewert in einen kleine Theater vorbereitet. Die Karten für dem haben wir verkauft, deshalb haben wir viel Geld verdient.

Der beste Moment für mich war, als ich zuerst Mal Barcelona gesehen habe. Ich komme aus eine kleinere Stadt und Barcelona war für mich wunderschön.

Der schlimmste Moment ist passiert, als wir zurück nach Hause führten. Wir hatten das Gefühl, dass dieser Klassenfahrt ein Traum war.

**La puntuación asignada a esta redacción por un equipo de correctores es de 6 sobre 10.**

#### **TAREA: 3**

Lleva a cabo la tarea satisfactoriamente. Cubre todos los puntos de la consigna aunque desarrollándolos de manera desigual (No explica con quién realizó el viaje, ni cuándo). El discurso es razonablemente coherente aunque pueda requerir esfuerzo por parte del lector

#### **LENGUA: 3**

Muestra un control aceptable (al límite) del uso de la lengua con abundantes errores (fundamentalmente morfología y tiempos verbales) que aunque dificultan la lectura no impiden la comunicación.

#### **Candidat@ 3**

Als ich vierzehn Jahre alt war, fahrten wir nach Yesa zu segeln.

Wir haben die ganze Klass gefahren dort für zwei Woche, wenn der Kurs fertig war. In Yesa haben wir hauptsächlich gesegeln, aber wir haben auch gewandern, oder einfach alle zusammen gegessen.

In der Nacht haben wir (die Mädchen) im Zettel geschlafen und (die Junge) haben in (barracones) geschlafen. Wir waren neun Mädchen, und es gab keine Platz im Zettel für alle, aber wir haben alles zusammen geschlafen.

Einmal ist geregnet sehr, sehr viel und wir haben unsere Schlaffsack nass gefunden.

Ich erinnere mich, dass einmal eine Freundin von mir eine sehr große Spinnen unter ihre Schlaffsack gefunden hat, es war schrecklich, sie hätte eigentlich Angst um Spinnen.

Wirklich erinnere ich mich nicht über Vorbereitungen, aber ich vermute, dass ich viele Lust hätte.

Einige Lehrer von uns haben uns begleiten, es war eine Bedingung, und danach haben sie gesagt, dass wir haben keine gute Verhalten gehabt. Vielleicht waren wir zu junge Leute. Heute sehe ich die Fotos und lache ich, weil ich gute Erinnerungen über das habe.

**La puntuación asignada a esta redacción por un equipo de correctores es de 5 sobre 10.**

#### **TAREA: 3**

Lleva a cabo la tarea satisfactoriamente. Cubre todos los puntos de la consigna aunque desarrollándolos de manera desigual (No explica con quién realizó el viaje, ni cuándo). El discurso es razonablemente coherente aunque pueda requerir esfuerzo por parte del lector

#### **LENGUA: 2**

Aunque demuestra un cierto control del uso de la lengua (estructuras variadas) acumula excesivo número de errores que acaban entorpeciendo la comunicación.